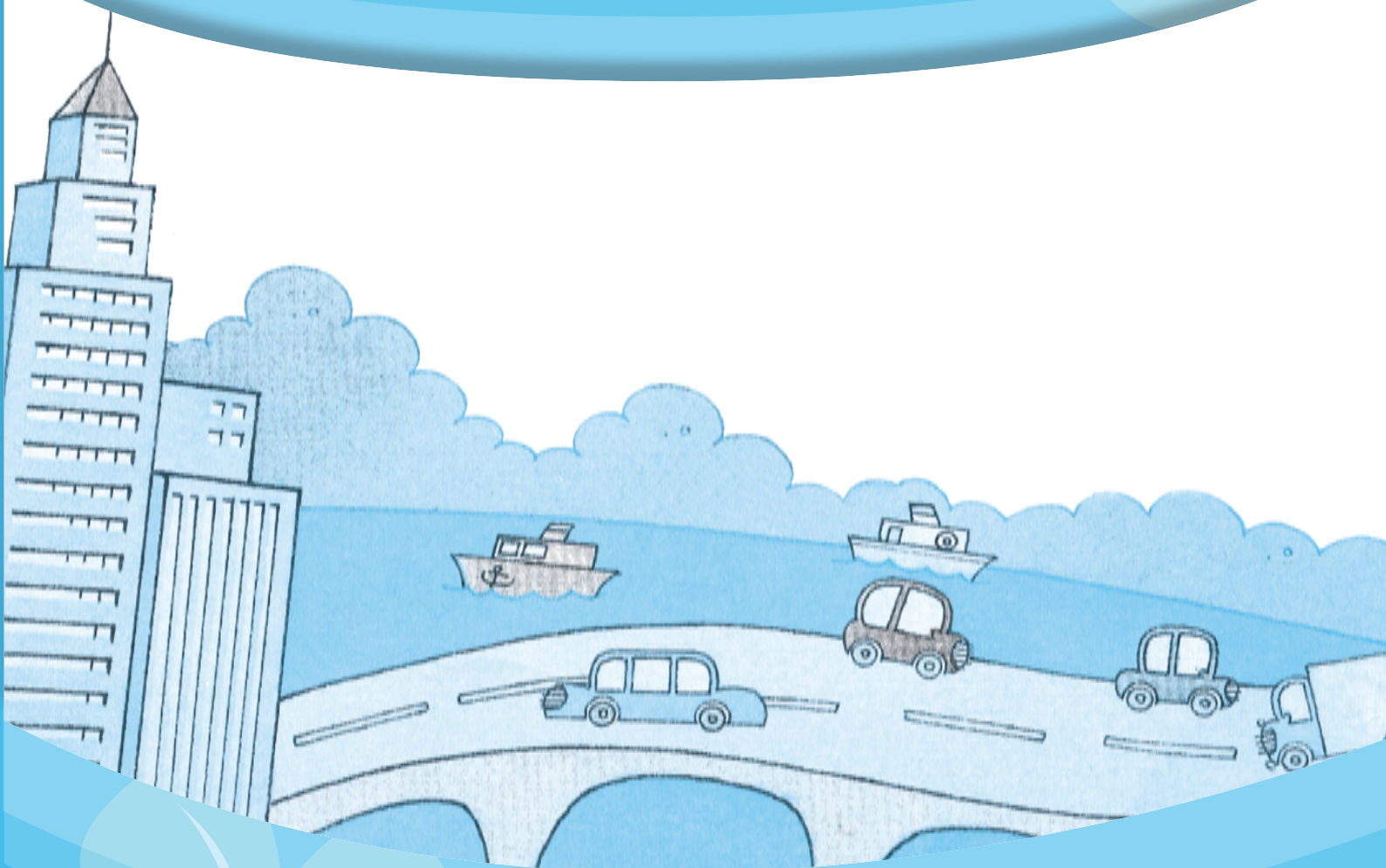


2

菲律賓版新編華語課本  
學生作業練習簿

第二冊

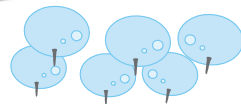
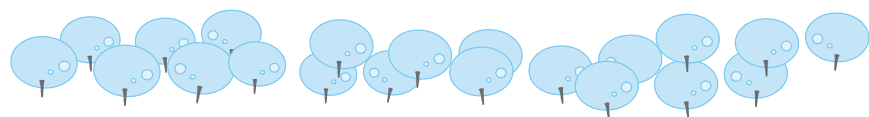


中華民國僑務委員會



## 使用說明

- 一、為拓展學生詞彙及運用句型的能力，增強字詞語句的練習，學生作業練習簿新編有：選詞、連連看、替換語詞、句型練習、接寫句子、造句、寫作練習和問答題等練習活動。
- 二、學生作業練習，應在課堂裡由教師指導習作，如果做不完，可由學生攜回完成。
- 三、聽寫練習由教師口頭報出一個音，讓學生聽寫。聽寫時老師念三遍，第一遍先讓學生聆聽，第二遍學生書寫，第三遍再讓學生自行校正。
- 四、作業批改時如發現學生習寫錯誤，由老師指導學生確實訂正。
- 五、學生訂正後，交由老師批改，再給學生帶回，請家長檢閱並簽名。

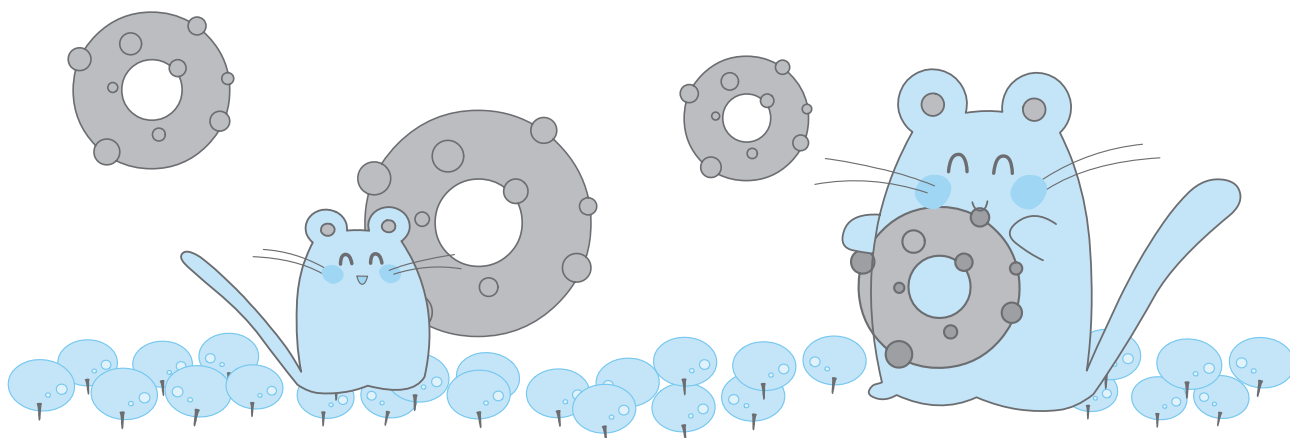
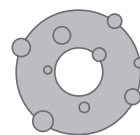




# 目

# 錄

第一課	你住在哪兒？	1
第二課	你幾歲？	7
第三課	多吃水果	13
第四課	為什麼？	18
第五課	我的好朋友	24
第六課	打電話	30
第七課	昨天 今天 明天	36
第八課	李大木家的金魚	42
第九課	一刻鐘是十五分鐘	48
第十課	媽媽請客	53
第十一課	怎麼辦？	59
第十二課	過馬路要小心	64



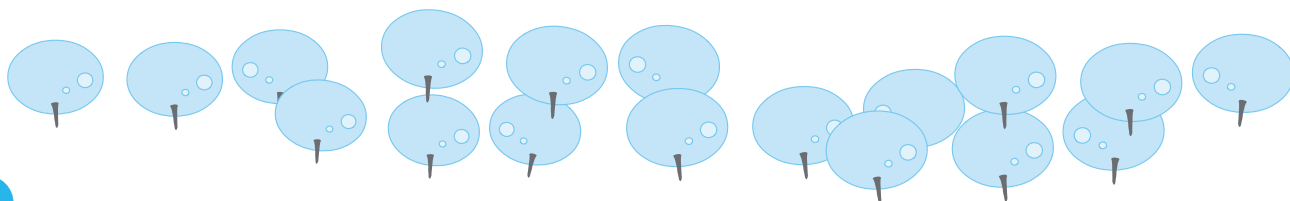
# 第一課 你住在哪兒

dī yī kè nǐ zhù zài nǎr

## 一 寫寫看

Let's write

住	ㄓㄨˋ	住	ㄓㄨˋ	住	ㄓㄨˋ						
也	ㄧㄝˇ	也	ㄧㄝˇ	也	ㄧㄝˇ						
門	ㄇㄣˊ	門	ㄇㄣˊ	門	ㄇㄣˊ						
們	ㄇㄣˊ	們	ㄇㄣˊ	們	ㄇㄣˊ						
可	ㄎㄜˇ	可	ㄎㄜˇ	可	ㄎㄜˇ						
以	ㄧˇ	以	ㄧˇ	以	ㄧˇ						
走	ㄓㄨˇ	走	ㄓㄨˇ	走	ㄓㄨˇ						
了	ㄌㄞˇ	了	ㄌㄞˇ	了	ㄌㄞˇ						





# 二、替換語詞

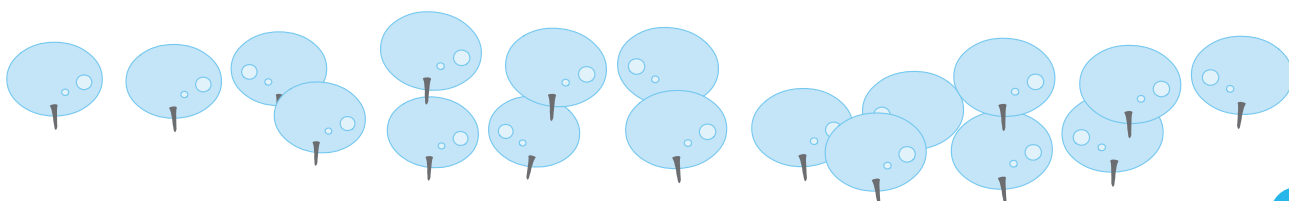
Change the phrase

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

你 nǐ	住在哪兒？ zhù zài nǎr

我 wǒ	住在 <u>王彬街</u> 。 zhù zài wáng bīn jiē



# 三連看

Let's match

1. 你  
nǐ



• 住在王彬街。  
zhù zài wáng bīn jiē

2. 我  
wǒ



• 住在哪兒？  
zhù zài nǎr

3. 你去  
nǐ qù



• 我也去。  
wǒ yě qù

4. 你家的門牌。  
nǐ jiā de mén pái

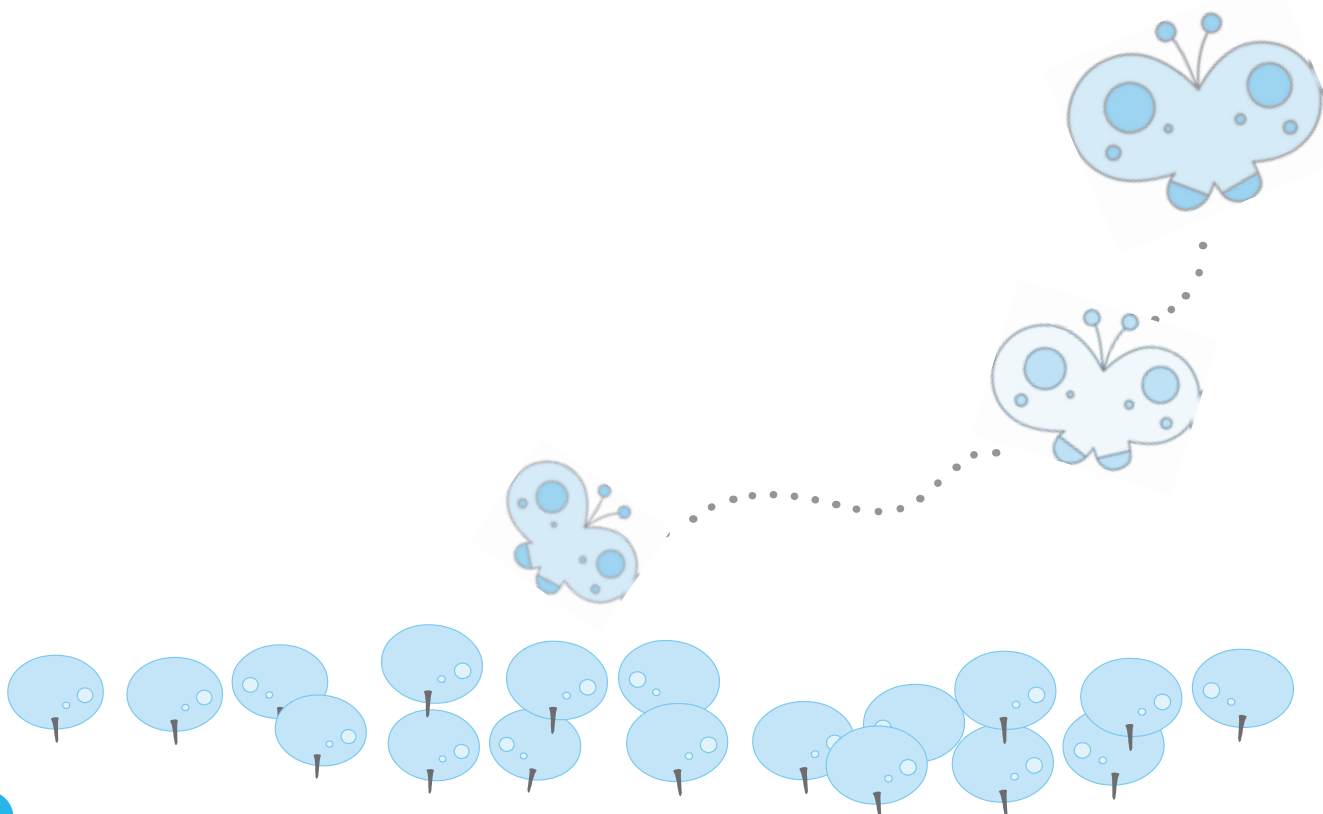


• 是幾號？  
shì jǐ hào

5. 我家的門牌。  
wǒ jiā de mén pái



• 是十號。  
shì shí hào



四、先讀一讀，再寫寫看

Read and write

我		們			出		分	很		近	
,		以		後			メ		口		ち
	一		一	起			ア	路			戸
學			カ	。							



This image shows a full page of graph paper. It consists of a uniform grid of squares. Each square is further divided by a dashed horizontal line running through its center and a dashed vertical line running down its center. This creates a pattern of smaller quadrants within each main square, typical of graph paper used for mathematics or engineering. The entire page is covered by this repeating pattern without any margins or additional markings.

# 六聽寫練習

Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng



## Let's write

7



## 二 填 填 看

Let's fill in the blanks

(把對的語詞寫在空格裡)

(Please fill the blanks with the correct phrase)

今天、今年、多少、幾個、三十個  
jīn tiān jīn nián duō shǎo jǐ ge sān shí ge

1. 我



六歲。  
liù suì

2. 我



讀一年級。  
dú yì nián jí

3. 你們班上有多少人？  
nǐ men bān shàng yǒu rén ?



人？  
rén

4. 你家裡有多少人？  
nǐ jiā lǐ yǒu rén ?



人？  
rén

5. 教室裡有多少人？  
jiào shì lǐ yǒu rén ?




人。  
rén



# 三 造詞練習

Making phrase exercise

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

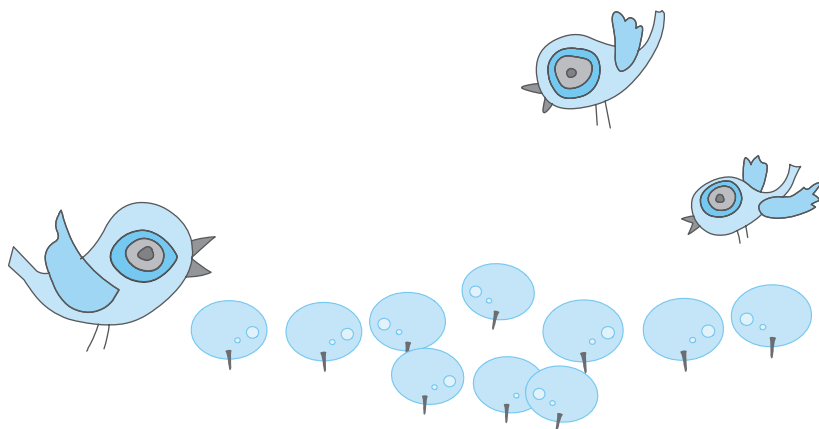
舉例：的 — ( 男 的 ) 、 ( 女 的 )  
jǔ lì de nán de nǚ de

1. 人 — ( ) 、 ( )  
rén

2. 今 — ( ) 、 ( )  
jīn

3. 走 — ( ) 、 ( )  
zǒu

4. 個 — ( ) 、 ( )  
ge



## 四、我會回答問題

I can answer the question



1. 你今年幾歲？  
nǐ jīn nián jǐ suì

答：我今年\_\_\_\_\_。

2. 你上學了嗎？  
nǐ shàng xué le ma

答：我\_\_\_\_\_。

3. 你讀幾年級？  
nǐ dú jǐ nián jí

答：我讀\_\_\_\_\_。

4. 你們班上有多少人？  
nǐ men bān shàng yǒu duō shǎo rén

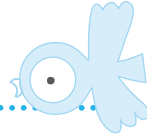
答：我們班上\_\_\_\_\_。

5. 你的老師是男的，還是女的？  
nǐ de lǎo shī shì nán de hái shì nǚ de

答：我的老師是\_\_\_\_\_。



# 五訂正練習



Correcting exercise




# 六聽寫練習



Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng

# 第三課 多吃水果

dī sān kè duō chī shuǐ guǒ

## 一 寫寫看

Let's write

西	ㄒㄧ	西	ㄒㄧ	西	ㄒㄧ								
瓜	ㄍㄨㄚ	瓜	ㄍㄨㄚ	瓜	ㄍㄨㄚ								
要	ㄧㄠ	要	ㄧㄠ	要	ㄧㄠ								
吃	ㄔ	吃	ㄔ	吃	ㄔ								
木	ㄇㄨˋ	木	ㄇㄨˋ	木	ㄇㄨˋ								
口	ㄎㄨˇ	口	ㄎㄨˇ	口	ㄎㄨˇ								
水	ㄕㄨㄟ	水	ㄕㄨㄟ	水	ㄕㄨㄟ								
果	ㄍㄨㄛˋ	果	ㄍㄨㄛˋ	果	ㄍㄨㄛˋ								





## 二 替換語詞

Change the phrase

(不會寫的字，可以寫注音符號)

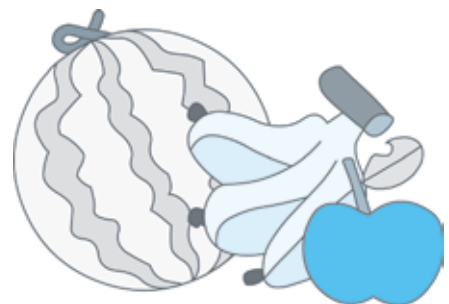
(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

你 nǐ	要 不 要 yào bú yào	吃 chī	西瓜 ? xī guā
			?
			?

我 wǒ	要 yào	吃 chī	西瓜。

## 三 我會畫西瓜和木瓜

I can draw the watermelon and papaya



# 四、先選一選，再寫出語詞來

Choose and write the phrase

1. 西瓜 xī guā \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_



# 五訂正練習

Correcting exercise


# 六聽寫練習

Listening and writing exercise




家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

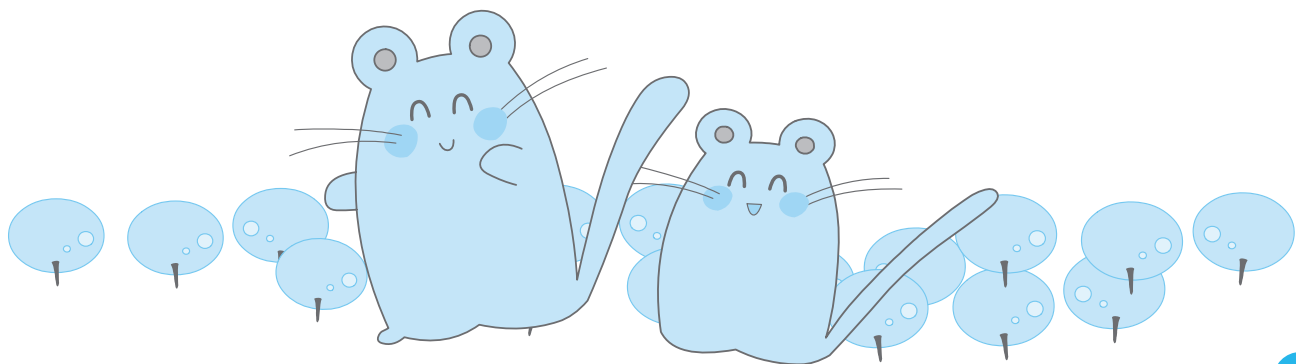
老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng



寫<sup>下</sup> 寫<sup>下</sup> 看<sup>万</sup>

Let's write

哥	ㄍㄜ	哥	ㄍㄜ	哥	ㄍㄜ						
弟	ㄉㄧ	弟	ㄉㄧ	弟	ㄉㄧ						
下	ㄒㄚˋ	下	ㄒㄚˋ	下	ㄒㄚˋ						
自	ㄗ	自	ㄗ	自	ㄗ						
己	ㄐㄧ	己	ㄐㄧ	己	ㄐㄧ						
找	ㄗㄞ	找	ㄗㄞ	找	ㄗㄞ						
但	ㄉㄢ	但	ㄉㄢ	但	ㄉㄢ						
去	ㄑㄩ	去	ㄑㄩ	去	ㄑㄩ						



## 二、先讀一讀，再說一說兩個字有什麼不同

Please read the phrase and explain the difference between the two

丟  
diū

丟掉：我的尺丟掉了。  
diū diào wǒ de chǐ diū diào le

去  
qù

去玩：放學回家後，我到公園去。  
qù wán fàng xué huí jiā hòu wǒ dào gōng yuán qù

玩  
wán

只  
zhǐ

只有：我的口袋只有一塊錢。  
zhǐ yǒu wǒ de kǒu dài zhǐ yǒu yí kuài qián

尺  
chǐ

一把尺：我的書包裡有一把尺。  
yì bǎ chǐ wǒ de shū bāo lǐ yǒu yì bǎ chǐ

找  
zhǎo

找一找：我的筆掉了，請你幫我。  
zhǎo yì zhǎo wǒ de bǐ diào le qǐng nǐ bāng wǒ

找一找  
zhǎo yì zhǎo

我  
wǒ

我們：我們都是好朋友。  
wǒ men wǒ men dōu shì hǎo péng yǒu

弟  
dì

弟弟：弟弟喜歡畫圖。  
dì dì dì dì xǐ huān huà tú

第  
dì

第一課：這本書的第一課是「你  
dì yī kè zhè běn shū de dì yī kè shì nǐ

住在哪兒」  
zhù zài nǎr



# 三 填 填 看

Let's fill in the blanks

(把對的語詞寫在空格裡)

(Please fill the blanks with the correct phrase)

哥 哥 、 弟 弟 、 自 己 、 丟 掉 、 借 我 、  
gē ge dì dì zì jǐ diū diào jiè wǒ

在 哪 裡  
zài nǎ lǐ

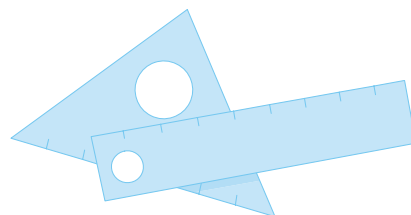
1. 每 個 人 要 把 的 東 西 放 好 。  
měi ge rén yào bǎ de dōng xī fàng hǎo

2. 比 弟 弟 的 年 紀 大 。  
bǐ dì dì de nián jì dà

3. 我 的 筆 了 ， 請 你 幫 我 找 一 找 。  
wǒ de bǐ le qǐng nǐ bāng wǒ zhǎo yí zhǎo

4. 你 的 尺 用 一 用 好 嗎 ？  
nǐ de chǐ yòng yí yòng hǎo ma

5. 我 的 尺 不 知 道 丟 掉 的 。  
wǒ de chǐ bù zhī dào diū diào de



# 四、替換語詞

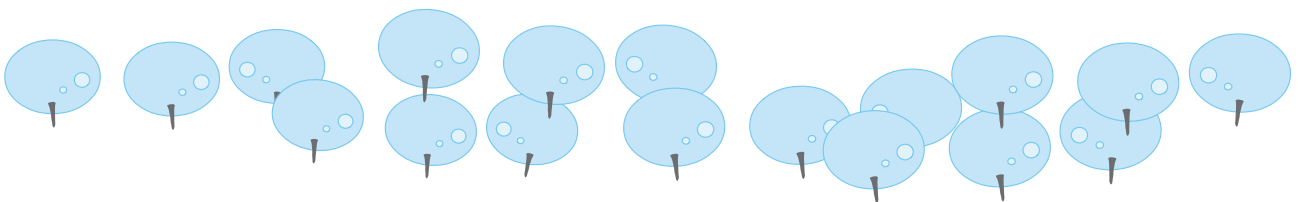
Change the phrase

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

你 nǐ			上課 shàng kè	
他 tā	為什麼 wèi shén me			呢？ ne
小月 xiǎo yuè		不去 bú qù	上班 shàng bān	

	畫圖 huà tú			筆 bǐ
我想 wǒ xiǎng	,	但是 dàn shì	找不到 zhǎo bú dào	。
	,			。



[illegible]

# 六聽寫練習

Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng

第五課 我的好朋友  
dì wǔ kè wǒ de hǎo péng yǒu



Let's write

朋	ㄊㄨㄥˊ	朋	ㄊㄨㄥˊ	朋	ㄊㄨㄥˊ						
友	ㄩˇ	友	ㄩˇ	友	ㄩˇ						
回	ㄏㄨㄟˊ	回	ㄏㄨㄟˊ	回	ㄏㄨㄟˊ						
來	ㄌㄞˊ	來	ㄌㄞˊ	來	ㄌㄞˊ						
才	ㄘㄞˊ	才	ㄘㄞˊ	才	ㄘㄞˊ						
同	ㄊㄨㄥˊ	同	ㄊㄨㄥˊ	同	ㄊㄨㄥˊ						
學	ㄒㄩㄝˊ	學	ㄒㄩㄝˊ	學	ㄒㄩㄝˊ						
天	ㄊㄩㄢˊ	天	ㄊㄩㄢˊ	天	ㄊㄩㄢˊ						
常	ㄔㄨㄤˊ	常	ㄔㄨㄤˊ	常	ㄔㄨㄤˊ						



## 二、填 填 看

Let's fill in the blanks

(把對的語詞寫在空格裡)

(Please fill the blanks with the correct phrase)

回家、同學、朋友、天天、常常、

一起

小明和我住在同一條路上，我們

在同一班上課，所以小明是我的



，每天早上我們



上學，

放學以後，我們也一起



。星期

期天，我們



去公園打球，所

以我們不但還是同學，也是好



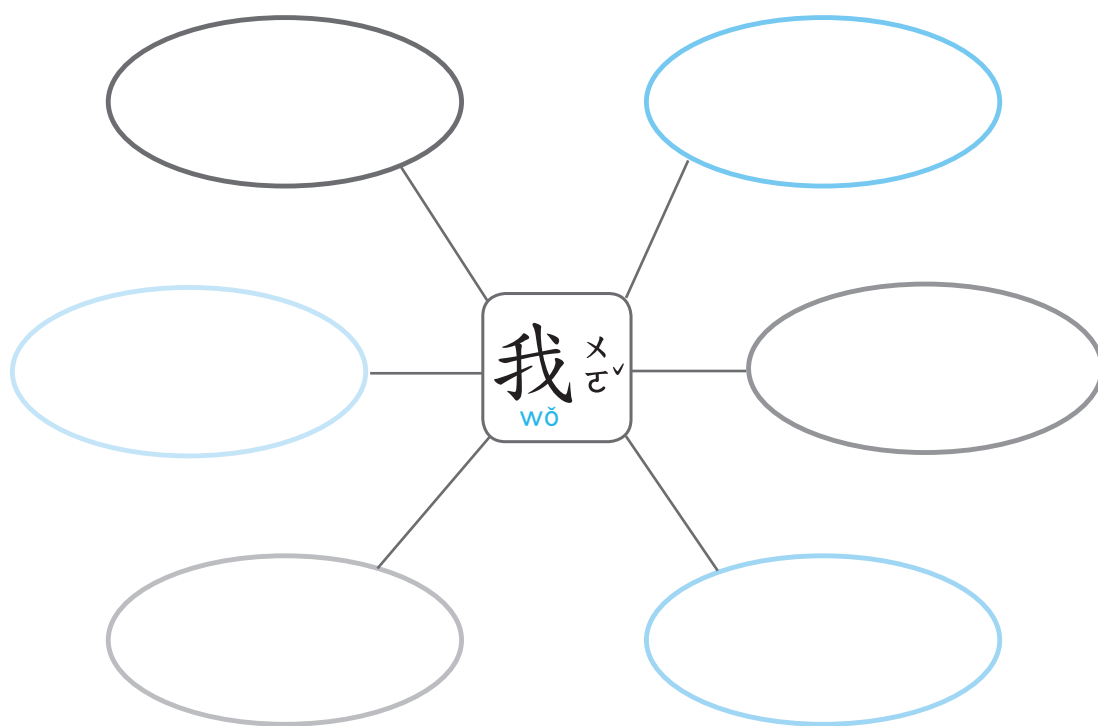
。





三 想一想你的好朋友是誰，請你的好朋友把名字寫在圈圈裡。

Please write the names of your best friends in the circle.



## 四、照樣造句

Please make the similar sentence as the one below

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

1. ... 一起... , 一起... 。

例句：我和小玉一起畫圖，一起

讀書。



2. ... 是... , 也是... 。

例句：小月是我的一個同學，也是

我的好朋友。



# 五訂正練習

Correcting exercise


# 六聽寫練習

Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng

一 寫寫看

Let's write

請	ㄑㄩㄥˇ	請	ㄑㄩㄥˇ	請	ㄑㄩㄥˇ														
位	ㄨㄟˋ	位	ㄨㄟˋ	位	ㄨㄟˋ														
出	ㄔㄨˊ	出	ㄔㄨˊ	出	ㄔㄨˊ														
聲	ㄕㄨㄥ	聲	ㄕㄨㄥ	聲	ㄕㄨㄥ														
音	ㄧㄣ	音	ㄧㄣ	音	ㄧㄣ														
山	ㄕㄢ	山	ㄕㄢ	山	ㄕㄢ														
想	ㄒㄩㄤˇ	想	ㄒㄩㄤˇ	想	ㄒㄩㄤˇ														
書	ㄕㄨ	書	ㄕㄨ	書	ㄕㄨ														
給	ㄍㄟˊ	給	ㄍㄟˊ	給	ㄍㄟˊ														



## 二、把相同的地方圈起來

Circling the same character

舉例：月、期、朋、有

1.

位  
wèi

但  
dàn

們  
men

住  
zhù

個  
ge

2.

吃  
chī

嗎  
ma

呢  
ne

告  
gào

吧  
ba

3.

話  
huà

請  
qǐng

訴  
sù

說  
shuō

# 三連看

Let's match

1. 一本  
yī běn

• 尺  
chǐ



2. 一把  
yī bǎ

• 桌子  
zhuō zi



3. 一張  
yī zhāng

• 人  
rén



4. 一個  
yī ge

• 書  
shū



5. 一件  
yī jiàn

• 禮物  
lǐ wù



## 四、替換語詞

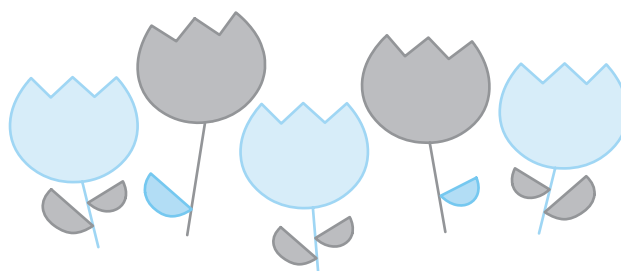
Change the phrase

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

我 wǒ	送 sòng	書 shū	和 hàn	筆 bǐ	給 gěi	小山 xiǎo shān
						○
						○

這 zhè	個 ge	星期 xīng qī	天 tiān	是 shì	小山的 xiǎo shān de	生日 shēng rì



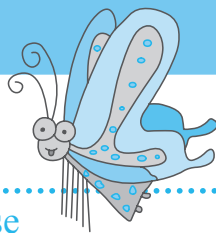


# 五訂正練習

Correcting exercise


# 六聽寫練習

Listening and writing exercise




家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

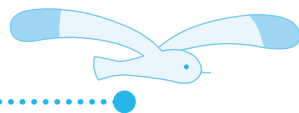
老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng

第七課 昨天 今天 明天

dì qī kè zuó tiān jīn tiān míng tiān

一 寫 寫 看

Let's write



昨	ㄗㄞˋ	天	ㄊㄩㄢ	昨	ㄗㄞˋ	天	ㄊㄩㄢ				
今	ㄐㄧㄣ	天	ㄊㄩㄢ	今	ㄐㄧㄣ	天	ㄊㄩㄢ				
明	ㄇㄧㄥˊ	天	ㄊㄩㄢ	明	ㄇㄧㄥˊ	天	ㄊㄩㄢ				
星	ㄒㄩㄥ	期	ㄑㄩ	日	ㄖֿì						
星	ㄒㄩㄥ	期	ㄑㄩ	日	ㄖֿì						
星	ㄒㄩㄥ	期	ㄑㄩ	幾	ㄐㄧˇ						
星	ㄒㄩㄥ	期	ㄑㄩ	幾	ㄐㄧˇ						
後	ㄏòu	天	ㄊㄩㄢ	後	ㄏòu	天	ㄊㄩㄢ				
前	ㄑián	天	ㄊㄩㄢ	前	ㄑián	天	ㄊㄩㄢ				



## 二 我會回答問題

I can answer the question

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

1. 一個星期有幾天？  
yí ge xīng qī yǒu jǐ tiān

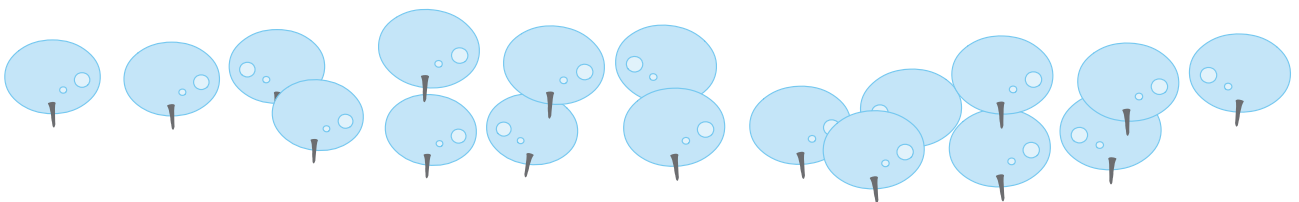
答：一個星期有\_\_\_\_\_。  
dá yí ge xīng qī yǒu

2. 一個星期，你到學校上課幾天？  
yí ge xīng qī nǐ dào xué xiào shàng kè jǐ tiān

答：我一個星期到學校上課\_\_\_\_\_。  
dá wǒ yí ge xīng qī dào xué xiào shàng kè

3. 你最喜歡星期幾，還是星期一？  
nǐ zuì xǐ huān xīng qī rì hái shì xīng qī yī

答：我最喜歡\_\_\_\_\_。  
dá wǒ zuì xǐ huān



# 三 填 填 看

Let's fill in the blanks

( 不 會 寫 的 字 ， 可 以 寫 注 音 符 號 )

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

1. 星 期 日 我 到 去 玩 。  
xīng qī rì wǒ dào qù wán

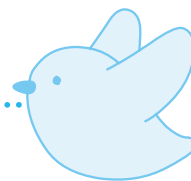
2. 大 後 天 是 星 期 。

3. 小 月 要 去 印 尼 。  
xiǎo yuè yào qù yìn ní



# 四、我會說，也會寫

I can read and write



## 5月 / May

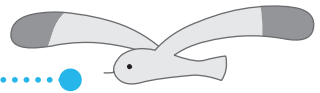
星期日 SUN	星期一 MON	星期二 TUE	星期三 WED	星期四 THU	星期五 FRI	星期六 SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

前天  
qián tiān

今天  
jīn tiān

( )

( ) ( ) 明天  
míng tiān ( )



## Correcting exercise

This image shows a full page of graph paper. The grid consists of 10 columns and 10 rows of squares. Each square is further divided by a dashed horizontal line and a dashed vertical line, creating a total of 40 smaller quadrants per large square. The entire page is covered by this pattern, with no margins or additional markings.

# 六聽寫練習

Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng



# 第八課 李大木家的金魚

dī bā kè

lǐ dà mù

jiā

de

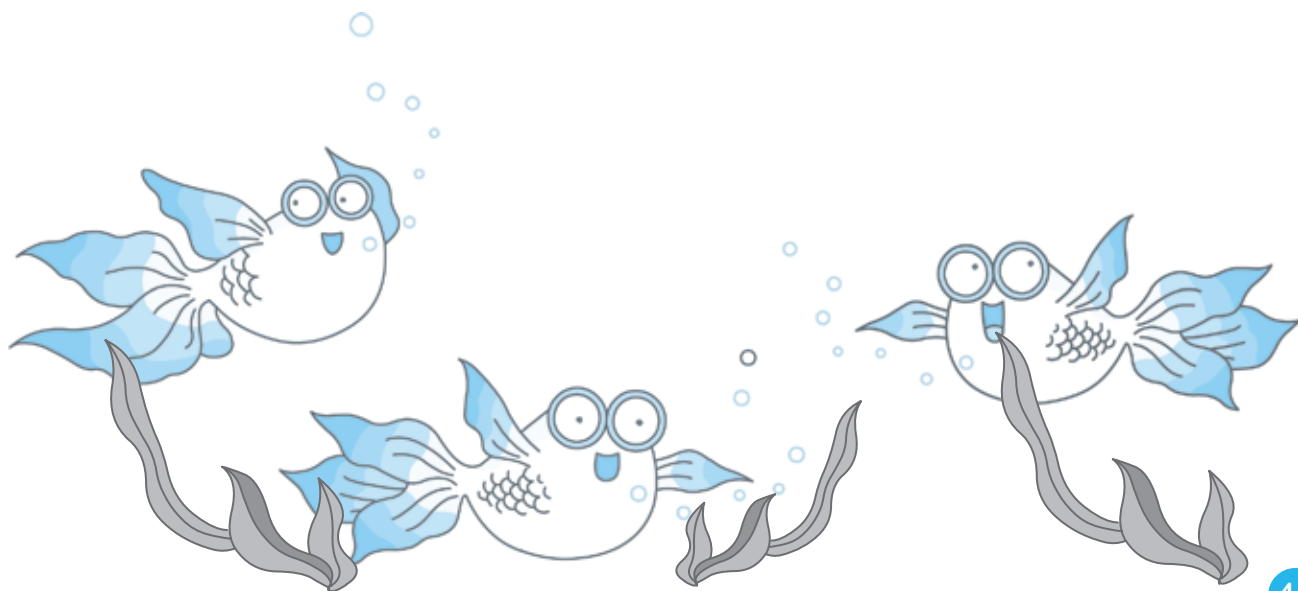
jīn

yú

## 一 寫寫看

Let's write

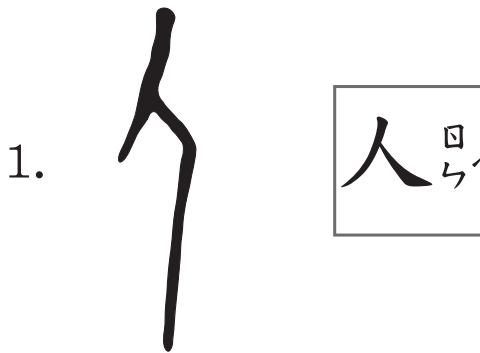
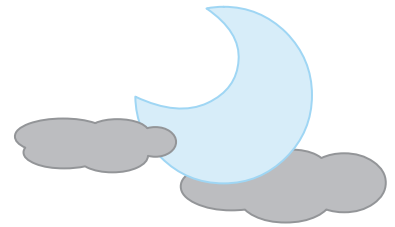
問	メ、	問	メ、	問	メ、						
開	ㄅ	門	ㄇ	開	ㄅ	門	ㄇ				
一	一	定	ㄉ	一	一	定	ㄉ				
請	ㄑ	坐	ㄗ	請	ㄑ	坐	ㄗ				
金	ㄐ	魚	ㄩ	金	ㄐ	魚	ㄩ				
好	ㄏ	看	ㄎ	好	ㄏ	看	ㄎ				



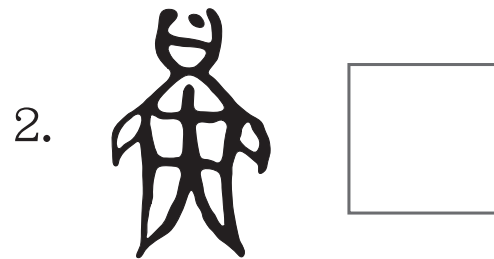
# 二、有趣的文字

The interesting Chinese characters

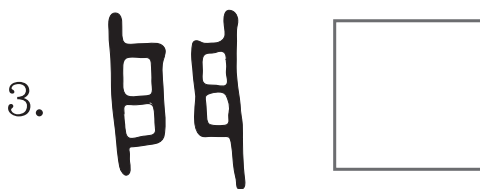
人 rén    魚 yú    門 mén    月 yuè    木 mù



象形字  
xiàng xíng zì



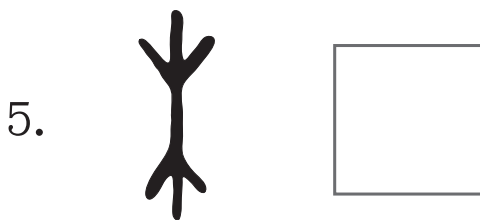
象形字  
xiàng xíng zì



象形字  
xiàng xíng zì



象形字  
xiàng xíng zì



象形字  
xiàng xíng zì



# 三連看

Let's match

1. 妹妹放學  
mèi mei fàng xué

• 小月來了  
xiǎo yuè lái le

2. 一定是  
yí dìng shì

• 回來了  
huí lái le

3. 我家養了  
wǒ jiā yǎng le

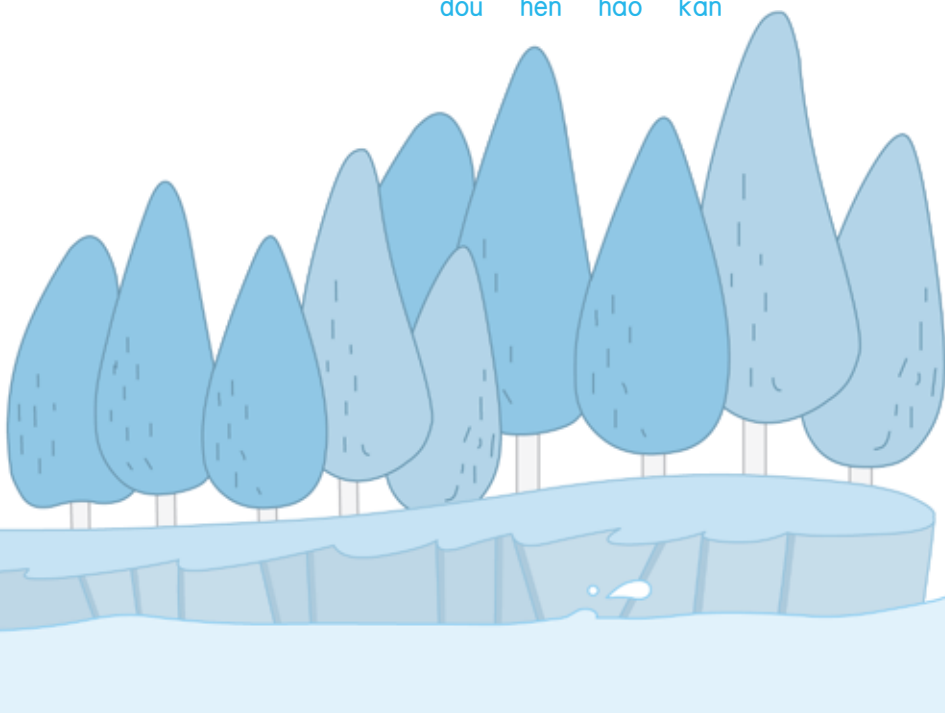
• 真好  
zhēn hǎo kàn

4. 那一條金魚  
nà yī tiáo jīn yú

• 很多金魚  
hěn duō jīn yú

5. 白花和紅花  
bái huā hān hōng huā

• 都很好看  
dōu hěn hǎo kàn



## 四、照樣造句

Please make the similar sentence as the one below

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

1. 先<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup>... 再<sup>ㄗㄞˋ</sup>...



例句：我<sup>ㄨㄛˇ</sup>先<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup>洗<sup>ㄒㄩˇ</sup>手<sup>ㄕㄨˇ</sup>，再<sup>ㄗㄞˋ</sup>吃<sup>ㄔㄧ</sup>飯<sup>ㄈㄢˋ</sup>。



\_\_\_\_\_

2. 一<sup>ㄧˊ</sup>定<sup>ㄉㄧㄥˋ</sup>...

例句：今<sup>ㄐㄧㄣ</sup>天<sup>ㄊㄩㄢ</sup>是<sup>ㄕㄨˋ</sup>我<sup>ㄨㄛˇ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>生<sup>ㄕㄨㄥ</sup>日<sup>ㄖㄩˋ</sup>，你<sup>ㄋㄧˇ</sup>一<sup>ㄧˊ</sup>定<sup>ㄉㄧㄥˋ</sup>要<sup>ㄧㄠˋ</sup>

來<sup>ㄌㄞˊ</sup>參<sup>ㄘㄢ</sup>加<sup>ㄐㄧㄚ</sup>我<sup>ㄨㄛˇ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>派<sup>ㄆㄞˋ</sup>對<sup>ㄉㄨㄟˋ</sup>(party)。



\_\_\_\_\_

# 五訂正練習

Correcting exercise


# 六聽寫練習

Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng

第九課 一刻鐘是十五分鐘

dī jiǔ kè yī kè zhōng shì shí wǔ fēn zhōng

一 寫 寫 看

Let's write

一	一	刻	刻	鐘	鐘						
一	一	刻	刻	鐘	鐘						
對	對	不	不	起	起						
對	對	不	不	起	起						
計	計	程	程	車	車						
計	計	程	程	車	車						
不	不	久	久	不	久						
知	知	道	道	知	道						
謝	謝	謝	謝	謝	謝						

## 二、簡單回答問題

Briefly answer the questions

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

1. 一刻鐘有幾分鐘？  
yí kè zhōng yǒu jǐ fēn zhōng

答：  
dā

2. 一刻鐘有十五分鐘？  
yí kè zhōng yǒu shí wǔ fēn zhōng

答：  
dā

3. 從你家到學校要多長時間？  
cóng nǐ jiā dào xué xiào yào duō shǎo shí jiān

答：  
dā





## 三 把對的語詞圈起來

Circling the right phrases

1. 一刻鐘是

yí kè zhōng shì

十五

shí wǔ

十六

shí liù

分鐘。

fēn zhōng

2. 從菲律賓到臺灣要坐

cóng fēi lǚ bīn dào tái wān yào zuò

火車

huǒ chē

飛機

fēi jī

3. 不久你就

bù jiǔ nǐ jiù

可以

kě yǐ

可是

kě shì

看到媽媽了。

kàn dào mā ma le

## 四 造句

Making sentence

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

1. 對不起：

duì bù qǐ

2. 不久：

bù jiǔ

3. 知道：

zhī dào



# 五訂正練習

Correcting exercise




# 六聽寫練習

Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng

# 第十課 媽媽請客

dī shí kè mā ma qīng kè

## 寫寫看

Let's write

媽	mā	媽	mā										
媽	mā	媽	mā										
下	xià	午	wǔ	下	xià	午	wǔ						
可	kě	以	yǐ	嗎	ma								
可	kě	以	yǐ	嗎	ma								
一	yī	共	gòng	一	yī	共	gòng						
買	mǎi	東	dōng	西	xī								
買	mǎi	東	dōng	西	xī								
可	kě	樂	lè	可	kě	樂	lè						

# 二 連 連 看

Let's match

1. 水 果  
shuǐ guǒ

• 汽 水  
qì shuǐ



• 西 瓜  
xī guā



• 可 樂  
kě lè



• 尺  
chǐ



2. 飲 料  
yǐn liào

• 木 瓜  
mù guā



• 筆  
bǐ



3. 文 具  
wén jù

• 冰 淇 淋  
bīng qí lín



• 書  
shū



# 三 替換語詞

Change the phrase

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

	幾個 jǐ ge	同學 tóng xué	
我有 wǒ yǒu			想來家裡玩，好嗎？ xiǎng lái jiā lǐ wán hǎo ma

爸爸， bà ba			木瓜和 mù guā hàn	
	能不能 néng bù néng	請你買 qǐng nǐ mǎi	西瓜 xī guā	呢？ ne
		一些 yì xiē		

## 四、造句

Making sentence

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

1. 一共：  
yí gòng

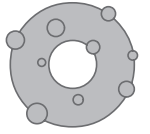
2. 一些：  
yī xiē

3. 好不好：  
hǎo bù hǎo





## Correcting exercise

[illegible]



# 六聽寫練習

Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng



寫<sup>丁一せ</sup> 寫<sup>丁一せ</sup> 看<sup>万弓</sup>

Let's write

怎	ㄗㄣˇ	麼	ㄇㄛˊ	辦	ㄅㄢˋ								
怎	ㄗㄣˇ	麼	ㄇㄛˊ	辦	ㄅㄢˋ								
什	ㄕㄨˊ	麼	ㄇㄛˊ	事	ㄕㄨˊ								
什	ㄕㄨˊ	麼	ㄇㄛˊ	事	ㄕㄨˊ								
課	ㄎㄜˋ	本	ㄅㄣˇ	課	ㄎㄜˋ	本	ㄅㄣˇ						
忘	ㄨㄟˋ	記	ㄐㄧˋ	忘	ㄨㄟˋ	記	ㄐㄧˋ						
帶	ㄉㄞˋ	了	ㄌㄞˋ	帶	ㄉㄞˋ	了	ㄌㄞˋ						
送	ㄙㄥˋ	給	ㄍㄟˋ	送	ㄙㄥˋ	給	ㄍㄟˋ						



## 二 填 填 看

Let's fill in the blanks

(把對的語詞寫在空格裡)

(Please fill the blank with correct phrase)

嗎  
ma

呢  
ne

吧  
ba

哪  
nǎ

啊  
a

例句：你上學了嗎？  
lì jù nǐ shàng xué le ma



1. 是！你有什麼事？

2. 馬路上車很多，你要小心！

3. 哥哥出門了？

4. 課本忘記帶了，怎麼辦？

## 三 請寫出兩個詞來：

Please write two phrases

例句：住：（住在） 、 （記住）  
lì jù zhù zài jì zhù

1. 忘：（ ） 、 （ ）  
wāng

2. 麼：（ ） 、 （ ）  
me

3. 課：（ ） 、 （ ）  
kè

4. 心：（ ） 、 （ ）  
xīn

5. 事：（ ） 、 （ ）  
shì

## 四 造句

Making sentence

（不會寫的字，可以寫注音符號）

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

1. 剛剛：  
gāng gāng

2. 是不是：  
shì bú shì

3. 現在：  
xiàn zài



# 五訂正練習

Correcting exercise


# 六聽寫練習

Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng

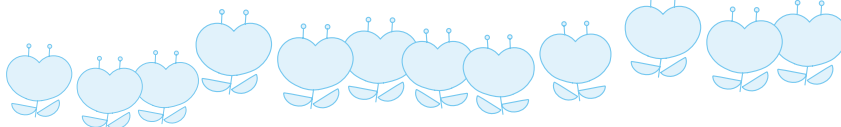
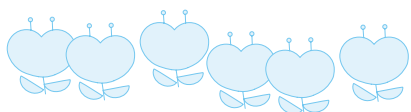
# 第十二課 過馬路要小心

dī shí èr kè guò mǎ lù yào xiǎo xīn

## 一 寫寫看

Let's write

馬	ㄇㄚˇ	路	ㄌㄨˋ	馬	ㄇㄚˇ	路	ㄌㄨˋ				
小	ㄒㄩㄠˇ	心	ㄒㄩㄣ	小	ㄒㄩㄠˇ	心	ㄒㄩㄣ				
一	ㄧ	起	ㄑǐ	一	ㄧ	起	ㄑǐ				
女	ㄋㄩˇ	孩	ㄏㄞˊ	女	ㄋㄩˇ	孩	ㄏㄞˊ				
表	ㄅㄠˊ	妹	ㄇㄟˋ	表	ㄅㄠˊ	妹	ㄇㄟˋ				
車	ㄔㄞ	子	ㄗǐ	車	ㄔㄞ	子	ㄗǐ				
下	ㄒㄩㄚˋ	一	ㄧ	次	ㄘㄧˋ						
下	ㄒㄩㄚˋ	一	ㄧ	次	ㄘㄧˋ						



## 二 我會回答問題

I can answer the question

(不會寫的字，可以寫注音符號)

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

例句：請問你有表妹嗎？  
lì jù qǐng wèn nǐ yǒu biǎo mèi ma

答：有，我有（一）個表妹。  
dā yǒu wǒ yǒu yī ge biǎo mèi

1. 你是走路還是坐車上學的？  
nǐ shì zǒu lù hái shì zuò chē shàng xué de

答：我是（ ）上學的。  
dā wǒ shì ( ) shàng xué de

2. 過馬路要注意什麼呢？  
guò mǎ lù yào zhùyì shén me ne

答：過馬路要注意（ ）。  
dā guò mǎ lù yào zhùyì ( )





## 三 先說一說，再寫一寫

Please discuss and write it down

### 1. 走路

zǒu lù

走路 ( )

zǒu lù

( ) 和 ( ) 走路 ( )

hàn

zǒu lù

### 2. 小心一點兒

xiǎo xīn yī diǎnr

( 過馬路 ) 要小心一點兒。

guò

mǎ

lù

yào

xiǎo

xīn

yī

diǎnr

( ) 過馬路要小心一點兒。

guò

mǎ

lù

yào

xiǎo

xīn

yī

diǎnr

## 四 造句

Making sentence

( 不會寫的字，可以寫注音符號 )

(Write the phonetic if you do not know how to write the Chinese characters)

### 1. 只有：

zhǐ yǒu

### 2. 都是：

dōu shì

### 3. 不敢：

bù gǎn



## Correcting exercise

[illegible]

# 六聽寫練習

Listening and writing exercise


家長簽名：  
jiā zhǎng qiān míng

老師簽章：  
lǎo shī qiān zhāng

# 串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

## 僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門  
Application Online



中華民國僑務委員會

# 僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

## 一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



## 二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



## 三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

# 菲律賓版新編華語課本

## 學生作業練習簿 第二冊

---

主 編：柯遜添

修 訂：江惜美、李碧霞、陳素紅、羅秋昭（按姓氏筆劃排列）

英文翻譯：方志堯、江彥廷、郭宏斌（按姓氏筆劃排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：（02）2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十六年二月初版

中華民國九十四年十二月二版

中華民國九十九年三月三版

版(刷)次：中華民國九十九年三月三版一刷

---

電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於

全球華文網 <http://www.huayuworld.org>

---

設計及電子版承製廠商：加斌有限公司

---

定 價：新臺幣50元

---

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：[www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：[www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)

---

承 印：加斌有限公司

GPN：1009900685

ISBN：978-986-02-2537-2

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權

## 2 第二冊

小學

年 班 號

姓名

教師 老師

ISBN 978-986-02-2537-2



9 789860 225372

GPN:1009900685 定價：50元